

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 956/97 НА КОМИСИЯТА

от 29 май 1997 година

относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета по отношение на специфичните мерки, приложими към преработените аспержи

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазарите в сектора на продукти от плодове и зеленчуци¹ и по-специално член 10, параграф 4 от него,

като има предвид, че член 10 от Регламент (ЕО) № 2201/96 установява система от специфични мерки за насърчаване на продуктите с местно или регионално значение, изложени на силна международна конкуренция; като има предвид, че белите аспержи, предназначени за преработка, отговарят на тези критерии; като има предвид, освен това, че за аспержите, предназначени за преработка, параграф 3 от цитирания член постановява, че помощ с фиксиран размер за хектар площ, се предоставя за улесняване на въвеждането на специфични мерки; като има предвид, че подробни правила трябва следователно да бъдат определени за прилагане на въпросните разпоредби;

като има предвид, че с оглед ефикасността на системата, е необходимо да се въведат мерки, свързани с подобряване конкурентоспособността на сектора посредством програми, които ще се предлагат и изпълняват от представителни сдружения, обединяващи организации на производители и сдружения на преработватели, както и да се определят изискванията за тяхната представителност, както по отношение на производствения район, така и по отношение на общностното производство;

като има предвид, че е необходимо, предвид потребностите в сектора, да се определят два отделни размера на общностно финансиране в зависимост от вида на действието, което ще се финансира, а също и два тавана на общностно финансиране според степента на представителност на сдруженията; като има предвид, че за да се улеснят заинтересуваните сдружения при изчисляването на този таван, е необходимо да се уточни, че таванът се изчислява спрямо стойността на продукцията, произведена от представителните сдружения през тригодишния период 1994 - 1996 година;

като има предвид, че с оглед разумното управление на системата, е необходимо да бъдат определени данните и ангажиментите, които следва да се включат в програмите от специфични мерки, а също и действията, които следва да се изключат от тях, крайният срок за одобряване от държавите-членки и накрая, процедурата за евентуалното им изменение;

¹ ОВ № L 297, 21.11.1996 г., стр. 29
31997R0956.doc- ЦПР редактиран

като има предвид, че е необходимо да бъде въведена система на единен аванс, съчетан със съответни гаранции и система за шестмесечни плащания, ограничени до 85 % от размера на финансовото участие, както и да се уточни, че гаранцията се освобождава при изплащане на остатъка от финансовото участие; като има предвид, че е необходимо дейността на сдруженията да бъде проследявана чрез съставянето на периодични доклади;

като има предвид, че с оглед високата степен на отговорност, която носят представителните сдружения, е необходимо да се определят стриктни процедури за контрол и, в случай на тяхното нарушаване им, разубеждаващи санкции;

като има предвид, че е необходимо, за да се гарантира, че помощта с фиксиран размер за хектар ще обхване площите, изправени в настоящия момент пред силна международна конкуренция, въпросната помощ следва да се ограничи до онези площи, които са специализирани в производството на бели аспержи, предназначени за преработка, засети най-късно до 1996 г., които имат минимален рандеман и за които има сключен договор с преработвател;

като има предвид, че, след като помощта се предоставя за три години, е необходимо да се предвиди система за подаване само на една молба за помощ, която да бъде потвърдена за следващите години с декларации за обработвани култури; като има предвид, че, за да бъде спазено ограничението до 9 000 хектара от площта, за която се изплаща помощта, е необходимо да се предвиди система за уведомяване на Комисията за площите, за които се иска помощ и за определяне, в случай че тази максимална площ е надхвърлена, на коефициент на намаляване на допуснатите до помощта площи;

като има предвид, че е необходимо, с оглед ефикасността на системата на помощите с фиксиран размер, да бъдат определени процедури за контрол, обхващащи също и преработвателя, а в случай на нарушения – разубеждаващи санкции;

като има предвид, че Комитетът за преработени плодове и зеленчуци не е представил становище в дадения от неговия председател срок,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

Програми от специфични мерки

Член 1

По смисъла на настоящия регламент:

а) “представително сдружение” означава всяко едно сдружение, независимо какъв е неговия статут, което:

- обединява организации на производители, посочени в членове 11 и 13 от Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета ² и/или обединения на организации на

² ОВ № L 297, 21.11.1996 г., стр. 1.

производители, посочени в член 16, параграф 3 от цитирания регламент и/или предварително признати обединения от производители, посочени в член 14 от същия регламент, от една страна, и признати от държавата-членка сдружения на преработватели, от друга,

- осигурява най-малко една трета от продукцията на бели аспержи, предназначени за преработка и преработени в един производствен район, и най-малко 15 % от общностната продукция;

б) “програми от специфични мерки” означава програми с продължителност от четири до шест години, които следва да се представят от представителните сдружения преди 30 юни 1998 г. като специфични мерки, посочени в член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2201/96;

в) “стойност на реализирана продукция” означава средногодишната стойност на белите аспержи, доставени за преработка през 1994, 1995 и 1996 години от производителите, членуващи в организации на производители в рамките на едно представително сдружение.

Член 2

Въведените в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 2201/96 и разпоредбите на настоящия регламент програми от специфични мерки се финансират от Общността в размер до 60 % от действителните разходи, направени по програмата, за действията, посочени в член 10, параграф 1, а), б) и г) от Регламент (ЕО) № 2201/96 и до 40 % за действията, посочени в член 10, параграф 1, букви в) и д) от цитирания член.

Общото финансиране за целия период на прилагане на програмата не може да надвишава 25 % от стойността на реализираната продукция. В случаите, когато представително сдружение представлява повече от 50 % от общностната продукция, този процент се увеличава на 35 %.

Член 3

1. Програмата от специфични мерки се отнася по-конкретно до едно или повече действия, включени в член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2201/96. Тя следва да съдържа елементите, които могат да осигурят, в рамките на срока на прилагането ѝ, подобряване на конкурентоспособността на продукта.

2. Програмата от специфични мерки трябва да съдържа най-малко следните данни:

а) наименование и адрес на организациите, които са се обединили, за да бъде осъществена програмата; доказателство за представителността на сдружението, съгласно член 1, буква а) и поемане на ангажимент за съобщаване на промените, свързани с неговата представителност; последен отчет за дейността на организациите, включени в сдружението, и ако е приложимо, устав и/или вътрешен правилник на сдружението; определяне на отговорно лице за представяне и изпълнение на програмата;

б) продължителност;

в) описание на изходното състояние, по-специално по отношение на производството, процеса на преработване и оборудването;

г) цели, набелязани по програмата предвид перспективите пред производството и възможностите на пазара; посочване на включените в програмата количества;

д) действия, които трябва да се предприемат и средства, които ще се вложат, за постигане на целите;

е) финансови аспекти: стойност на реализирана продукция и предвиджан размер на финансовото участие на Общността; бюджет и график за изпълнение на действията.

3. Програмата от специфични мерки не може да се отнася до:

- а) административни разходи или разходи за управление, с изключение на тези, свързани с осъществяването на програмата;
- б) суровини, произведени извън Общността или крайни продукти, които не са от кръга на производствената дейност на участниците в представителното сдружение;
- в) добавки към приходите или цените;
- г) действия, които могат да създадат условия за нарушаване на конкуренцията в другите икономически дейности на организациите, обединени в рамките на представителното сдружение; действията или мерките, които, пряко или косвено, благоприятстват останалите икономически дейности на тези организации, се финансират пропорционално на използването им в сектора на аспержите.

4. Програмата от специфични мерки е допустима, само ако е придружена от:

- а) писмен ангажимент на представителното сдружение, че ще спазва разпоредбите на Регламент (ЕО) № 2201/96, както и разпоредбите на настоящия регламент и няма да се ползва, пряко или косвено, от двойно общностно или национално финансиране за мерките и/или действията, които се ползват с общностно финансиране по силата на настоящия регламент;
- б) документ, доказващ откриването на банкова сметка в банкова институция в държавата-членка, в която е седалището на представителното сдружение, предназначена изключително за всички финансови операции, свързани с реализирането на програмата от специфични мерки.

Член 4

1. Компетентната национална власт взема решение относно програмата от специфични мерки, което се представя в тримесечен срок, считано от представянето на пълното досие.

2. Компетентната национална власт следва да провери:

- а) с всички подходящи средства, включително инспекции на място, точността на представената информация по член 3, параграф 2, а), в) и е);
- б) съответствието на целите на програмата с изискванията на член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2201/96;
- в) икономическата целесъобразност и техническото качество на програмата, обосноваването на оценките и плана на финансиране, както и графика за изпълнението му.

3. В зависимост от случая, компетентната национална власт:

- а) одобрява програмата, която отговаря на разпоредбите на член 10 от Регламент (ЕО) № 2201/96 и на разпоредбите на настоящата глава;
- б) изисква промени в програмата. Одобрение се дава само за програма, в която са отразени исканите промени;
- в) отхвърля програмата.

Компетентната власт съобщава на съответното представително сдружение решението си. Тя предава на Комисията обобщено описание на одобрените програми.

Член 5

1. Разходите по одобрената програма от специфични мерки могат да варират в границите до 20 % за всяко действие, така че общият размер на разходите да не се надвишава; изпълнението на програмата може да продължи, при условие че бъде представена молба за промяна на програмата в съответствие с параграф 2, в случай, че отклонението надвишава 5 % от предвидимите разходи по програмата.

2. Промени в програмите от специфични мерки могат да бъдат поискани от представителните сдружения всяка година най-късно до два месеца преди годишнината от тяхното одобряване.

Промяната може да се състои в продължаване срока на програмата с една година.

Исканията за промяна се придружават с всички подкрепящи документи.

Компетентната власт взема решение по исканията за промени в програмата в двумесечен срок, след като е разгледала представените доказателства и при надлежно спазване на критериите в член 4, параграф 2.

Член 6

1. След датата на одобрение на програмата от специфични мерки представителното сдружение може да подаде само една молба за авансово плащане.

Авансът може да покрива най-много 30 % от предвиждания размер на финансовото участие на Общността.

Изплащането на аванса става при условие, че е депозирано обезпечение, равно на 110 % от размера на аванса.

2. Обезпечението се внася при условията, предвидени в Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията³. Обезпечението се освобождава при изплащането на остатъка, посочено в член 7, параграф 2.

Основното изискване по смисъла на член 20 от цитирания регламент е извършването на действията, фигуриращи в програмата от специфични мерки при спазване на задълженията по член 3, параграф 4, буква а) от настоящия регламент.

В случай на неспазване на основното изискване или в случай на сериозни нарушения на ангажиментите, посочени в член 3, параграф 4, буква а), обезпечението се задържа, независимо от другите санкции, които може да се наложат в съответствие с член 25 от Регламент (ЕО) № 2201/96.

Член 7

1. Финансовото участие на Общността по програмата се състои от шестмесечни плащания и от остатък.

Шестмесечните плащания се извършват въз основа на молба, придружена от подкрепящи документи за действително направените разходи и междинен доклад за напредъка в изпълнението на програмата.

Тези плащания не могат да надхвърлят 85 % от предвидения размер на общностното финансово участие по програмата, предвид ограниченията, посочени в член 2. Първата молба за шестмесечно плащане се подава шест месеца след одобряването на програмата.

2. Молбата за плащане на остатъка се подава до компетентната национална власт най-късно до края на четвъртия месец от датата на приключване на програмата от специфични мерки. Тя се придружава от подкрепящи документи, удостоверяващи:

³ ОВ № L 205, 3.8.1985 г., стр. 5.

а) действителните разходи, направени по програмата и документи, доказващи внасянето на собствения дял, както и произхода на средствата;

б) постигнатите от програмата резултати, посредством окончателен доклад, придружен от оценка, разработена, ако се налага, със съдействието на специализирана консултантска агенция. Оценката трябва да провери постигнати ли са набелязаните в програмата цели и, ако е приложимо, да предложи нови мерки или нов подход.

3. Компетентната национална власт извършва плащанията по параграфи 1 и 2, в тридесет дневен срок, считано от получаването на молбата, посочена в параграф 2, алинея втора или на молбата за плащане на остатъка, посочена в параграф 2. При все това, компетентната национална власт може да отложи плащането, в случаите, когато се налагат допълнителни проверки.

Член 8

1. Държавите-членки извършват контрол на обединените в рамките на представителните сдружения организации, за да проверят спазването на условията за плащане на общностното финансово участие.

2. Контролът обхваща значителна извадка молби за плащане всяка година. Тази извадка трябва да представлява най-малко 10 % от представителните сдружения и 30 % от общата стойност на общностното финансово участие.

В случай, че при контрола се установят значителни нередности в даден район или част от даден район, компетентните власти извършват през въпросната година допълнителни проверки и увеличават процента на молбите от този район или от тази част от района, които ще бъдат обхванати от проверки през следващата година.

3. Представителните сдружения, които са подложени на проверки, се определят от компетентната власт, по-специално въз основа на анализ на риска, който отчита:

а) размерите на общностното финансово участие;

б) напредъка на програмите в сравнение с предходната година;

в) направените констатации по време на контролните проверки през предходните години;

г) други параметри, които държавите-членки определят.

Член 9

1. Бенефициентът възстановява в двоен размер недължимо платените суми, заедно с лихва, начислена в зависимост от времето, изтекло между плащането и възстановяването от бенефициента, когато при осъществен контрол в съответствие с член 8 се окаже, че:

а) действителните разходи са по-малки от сумите, посочени в молбата за плащане на остатъка;

б) делът на собственото участие на представителното сдружение не е внесен;

в) програмата от специфични мерки е била приложена по начин, несъответстващ на условията на одобрението ѝ от съответната държава-членка, без да се накарнява член 5.

Процентът на лихвата е този, който Европейският валутен институт прилага по своите операции в екю, публикуван в *Официален вестник на Европейските общности*, серия С, в сила към датата на извършване на недължимото плащане, плюс три процентни пункта.

2. Когато разликата между действително платеното финансово участие и дължимото финансово участие е по-голяма от 20 % от дължимото финансово участие,

бенефициентът изцяло възстановява платеното общностно финансово участие, заедно с посочените в параграф 1 лихви.

3. Възстановените суми, както и натрупаните лихви, се заплащат на компетентната разплащателна агенция и се приспадат от разходите, финансирани от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието.

4. В случай на декларация с невярно съдържание, съставена умишлено или при груба небрежност, съответното представително сдружение се лишава от право на изплащане на общностно финансово участие.

5. Параграфи 1- 4 се прилагат, без да се накърняват другите санкции, които могат да се наложат в съответствие с член 25 от Регламент (ЕО) № 2201/96.

ГЛАВА III

Помощ с фиксиран размер

Член 10

Помощта с фиксиран размер, посочена в член 10, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2201/96, се отпуска през 1997, 1998 и 1999 години за всички площи, върху които се отглеждат бели аспержи, предназначени за преработване в продукти от код по КН ex 2005 60 00 при условие, че:

- а) са били засети най-късно през 1996 г. или, в случай на нови насаждения, че те заместват насажденията, които са съществували през последните три години върху същите земеделски стопанства;
- б) имат рандеман най-малко равен на 2 500 килограма на хектар, с изключение на онези, които са засети за първа година;
- в) по отношение на тях има сключен договор с преработвател за доставка за най-малко на количествата, посочени в буква г), обхващащ тригодишния период, посочен по-горе и съдържащ задължението на преработвателя да премине проверките, необходими за отпускане на помощ с фиксиран размер;
- г) най-малко 90 % от произведеното количество бели аспержи е доставено на преработвателя и е преработено.

Член 11

1. Не по-късно от 31 юли 1997 година производителят подава само една молба за помощ с фиксиран размер до компетентната власт, определена от държавата-членка, на чиято територия са разположени площите, обхващаща тригодишния период.

Молбата съдържа най-малко следните данни:

- а) площите с кадастрална справка, за които се иска помощта с фиксиран размер;
- б) количествата, събрани през 1997 г.;
- в) доказателства за спазване на изискванията, посочени в член 10.

2. За 1998 и 1999 години се представя актуализация на данните по параграф 1, алинея втора, посредством декларация за обработваема земя, която се подава най-късно до 31 юли.

Член 12

Не по-късно от 15 септември 1997 г. държавите-членки уведомяват Комисията за площта, за която се иска помощ с фиксиран размер.

Комисията информира държавите-членки за общия размер на площите, за които се отнасят молбите за помощ в рамките на Общността, и в случай, че бъде надхвърлена максималната площ по член 10, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2201/96, определя коефициент за намаляване на площите, допуснати до помощта по всяка отделна молба, така че общата площ, която се допуска до помощта, да се остане в рамките на посоченото по-горе максимално равнище.

За 1997 г. държавата-членка изплаща помощта в едномесечен срок, считано от датата на уведомяване или, ако е необходимо, от датата на публикуване в *Официален вестник на Европейските общности* на посочения в параграф втори коефициент. Плащанията за 1998 и 1999 години се извършват преди 30 септември.

Член 13

Контролът, осъществяван от държавите-членки, обхваща значителна извадка от молбите за помощ или, ако се налага, от представените декларации за обработваеми земи, като тази извадка се определя на базата на средната площ на земеделските стопанства, площите, върху които се отглеждат бели аспержи, предназначени за преработка, а също така и тяхното географско разпределение.

Тази извадка трябва да представлява най-малко 10 % от молбите за помощ или, ако се налага, от декларациите за обработваеми земи и най-малко 30 % от общия размер на помощта с фиксиран размер. Тези проценти се увеличават съответно на 15 % и 40 % още през текущата година, в случай че бъдат установени значителен брой нередности.

Когато молба за помощ или, ако се налага, декларация за обработваема земя, бъдат избрани за проверка, проверката се състои, освен в задълбочена проверка на документите, и в проверка на място на земеделските стопанства, и включва, ако е необходимо, измерване на съответните земи, както и проверка в предприятието на преработвателя, отнасяща се по-конкретно до стоковото му счетоводство.

В случай на земеделски стопанства, включващи площи, върху които се отглеждат аспержи, предназначени за продажба в пряко състояние, държавата-членка взема необходимите мерки, за да гарантира, че са спазени разпоредбите на буква г) на член 10.

Член 14

1. Бенефициентът възстановява в двоен размер недължимо изплатените суми, заедно с лихва, изчислена в зависимост от времето, изтекло между плащането и издължаването от бенефициента, ако в резултат на проверка, извършена в съответствие с член 13, се окаже, че молбата или, ако се е наложило, декларацията за обработваема земя, както и подкрепящите документи са неистинни. На основание член 10 от Регламент (ЕО) № 2201/96 производителят и преработвателят се изключват от всякакъв вид общностно финансиране.

Процентът на лихвата е този, който Европейският валутен институт прилага по своите операции в екю, публикуван в *Официален вестник на Европейските общности*, серия С, в сила към датата на извършване на недължимото плащане, плюс три процентни пункта.

2. Когато разликата между действително платената помощ с фиксиран размер и дължимата помощ е по-голяма от 20 % от дължимата помощ с фиксиран размер, бенефициентът изцяло възстановява получената помощ с фиксиран размер, заедно с посочените в параграф 1 лихви.

3. Възстановените суми, както и лихвите, се заплащат на компетентната разплащателна агенция и се приспадат от разходите, финансирани от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието.

4. Параграфи 1, 2 и 3 се прилагат без да се накърняват други санкции, които могат да се наложат в съответствие с член 25 от Регламент (ЕО) № 2201/96.

ГЛАВА III

Заклучителни разпоредби

Член 15

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 май 1997 година

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията